

LE ROYAUME SAKALAVE-MENABE

Résultat d'une enquête et présentation d'un corpus de traditions et de littérature orales

Jacques LOMBARD

*Anthropologue de l'O.R.S.T.O.M.
Services Scientifiques Centraux, 70-74 route d'Aulnay - Bondy - 93140 - France*

RÉSUMÉ

Le présent article se donne pour but de présenter d'une manière systématique l'ensemble des matériaux recueillis au cours d'une recherche conduite sur la côte Ouest de Madagascar de 1969 à 1973.

Ces matériaux constituent un corpus de traditions orales dont l'analyse doit aboutir à la réalisation d'une étude sur l'histoire du royaume Sakalava-Menabe (Formation et reproduction d'un système politique dans l'Océan Indien).

Trois aspects ont été successivement envisagés pour la présentation de ces matériaux :

- l'enquête et l'organisation de la collecte des matériaux,*
- le corpus ou matériaux effectivement recueillis au cours de l'enquête,*
- le mode d'exploitation de ce corpus.*

ABSTRACT

The systematic presentation of the whole material collected during scientific investigations on the Western coast of Madagascar from 1969 to 1973, is the purpose of this article.

This material form a corpus of oral tradition with analysis of which a study on the history of the Sakalava-Menabe Kingdom will be effected (Making and reproducing of a political system in Indian Ocean).

Three points of view are successively taken to present this material :

- the investigation and the organisation for collecting material*
- the corpus or material collected actually during the investigation*
- the way of using this corpus.*

Avant-propos

Quand le projet d'une publication consacrée spécialement à la tradition orale fut arrêté, nous avions le choix, pour notre contribution à ce cahier des Sciences Humaines de l'O.R.S.T.O.M., entre

un exposé théorique sur le concept de tradition orale, fondé sur notre expérience en ce domaine et la présentation des matériaux dont nous disposons actuellement et qui constituent l'objet de notre recherche : le royaume *Sakalava Menabe* (xvii^e au xix^e siècle).

Nous avons opté pour la deuxième solution et cela pour une raison très simple, à savoir que l'exposition de l'ensemble des conditions concrètes qui ont présidé à la collecte des matériaux de traditions orales est un élément essentiel de la recherche conduite à partir de ces mêmes matériaux.

Notre perspective théorique, s'il nous est permis de parler ainsi, est de présenter ou de tenter une présentation des conditions de formation et de reproduction d'un système politique aussi bien au niveau de la mise en place d'un ensemble intégré d'institutions spécifiques et donc d'une « idéologie », qu'au niveau de l'ensemble des « réponses » apportées par une société « achevée » — le royaume *Sakalava-Menabe* — dans son contexte international, l'Océan Indien.

Notre préoccupation n'est donc pas tant de participer à un travail « d'école », en argumentant sur la pertinence d'un modèle par rapport à un autre, et cela dans le cadre d'un comparatisme planétaire, mais plutôt de proposer un cas concret : le royaume *Sakalava-Menabe* en le considérant comme un ensemble d'emblée significatif et qui conditionne ainsi les données propres à sa reproduction.

Il s'agissait alors de nous limiter aux concepts, catégories, formes de représentation (1) propres à cette formation sociale pour essayer de montrer comment, de toute manière et, en dernière instance, elles représentent une production idéologique, une politique, la « créativité historique » de cette société et donc la forme la plus élaborée de sa reproduction.

Les rois Sakalava ne sont pas venus au pouvoir parce qu'ils avaient beaucoup de bœufs, ils sont venus au pouvoir parce qu'ils ont su élaborer et imposer des institutions à la mesure d'un nouveau territoire et ainsi assurer un développement considérable à l'élevage des bœufs, *Harenan'i Menabe*, (richesse du Menabe).

C'est ce dont il nous faut rendre compte, et cet exemple concret est pour nous passionnant quant à la formulation d'hypothèses concernant les conditions d'exercice et de formation d'un pouvoir politique centralisé et les modes de représentation qui l'accompagnent.

C'est sur la base des matériaux ci-dessous présentés que nous tenterons de le faire dans le cadre de notre thèse d'État sur le système politique Menabe.

Nous voudrions dire ici tout ce que nous devons à Georges CONDOMINAS et à Paul OTTINO dont les travaux sont exemplaires pour celui qui cherche à « coller » à la « réalité des choses » par une collecte patiente des concepts et catégories, en langue vernaculaire et d'abord signifiante pour ceux qui les utilisent.

Le présent article que nous qualifions d'analyse documentaire est le premier volet d'une série de trois publications dont la seconde, actuellement en cours de rédaction par J. F. RABEDIMY et LOMBARD consistera à présenter pour chaque type d'énoncé de tradition ou littérature orale, un exemple concret, qu'il s'agisse d'un conte, d'une prière, d'un chant religieux ou d'une généalogie, etc. — Chaque exemple sera assorti d'une traduction au mot à mot et d'une seconde traduction plus littéraire. Les conditions pratiques et sociales qui entourent la production de chaque exemple présenté, seront également précisées.

Enfin, le troisième volet viendra après la thèse et consistera en une publication extensive de l'ensemble des matériaux dont nous disposons dans notre corpus, selon le même modèle que précédemment.

J. F. RABEDIMY avec qui nous avons étroitement collaboré pour la réalisation de ce corpus à Madagascar exploite une partie de cette information dans le cadre d'un stage de formation à la recherche.

Ce travail a donné lieu à une publication de haute qualité qui vient de paraître dans la collection « Travaux et Documents de l'O.R.S.T.O.M. » (2).

J. F. RABEDIMY poursuit l'exploitation des mêmes matériaux pour la préparation d'une thèse de doctorat de III^e cycle, qui traite du rôle politique des *ombiasa* (devin-guérisseur) dans la société malgache.

Nous ajouterons pour terminer que nous poursuivons notre analyse des matériaux de traditions orales en collaboration avec J. F. RABEDIMY, Éléonore NERINA et Cl. VOGEL (3), qui travaille sur le corpus de traditions concernant l'*Imerina* (Hauts plateaux malgaches) et que dans un premier temps ces travaux consistent à dégager des figures récurrentes obtenues par contraste entre les différents énoncés de traditions orales, afin d'aboutir dans un deuxième temps à l'établissement de rapport d'homologie avec les analyses de syntaxe produites à partir des institutions cérémonielles (4) (5).

NOTE LINGUISTIQUE

Le Sakalave présente des différences au plan phonématique avec le malgache officiel. Nous avons adopté la transcription de l'Académie malgache pour rendre le *n dental* très fréquent dans cette langue, à savoir le *gn*. Nous n'entrerons pas dans le détail des différences qui, compte tenu du présent échantillonnage, ne nous concerne pas.

De la sorte, une transcription phonétique des termes vernaculaires présents dans ce texte s'est avérée inutile.

(1) L'institution politique ou sociale est à nos yeux indissociable de sa représentation.

(2) RABEDIMY (J.-F.), Pratiques de divination à Madagascar. *Travaux et documents de l'O.R.S.T.O.M.*, n° 51, Paris, 234 p.

(3) Vogel Claude, les quatre mères d'Ambohibao. Thèse de doctorat de III^e cycle. Fév. 1976. Université Paris V.

(4) Trois articles doivent paraître sur cette question dans ASEM le mois prochain. (LOMBARD, OTTINO, VOGEL.)

(5) Il nous a semblé inutile de présenter une bibliographie de référence pour ce texte. Signalons seulement la thèse de linguistique de Dominique BARÉ sur les Sakalava du Nord-Ouest et les travaux en cours de B. KOEHLIN sur la littérature orale des Vevo de la Côte Ouest de Madagascar.

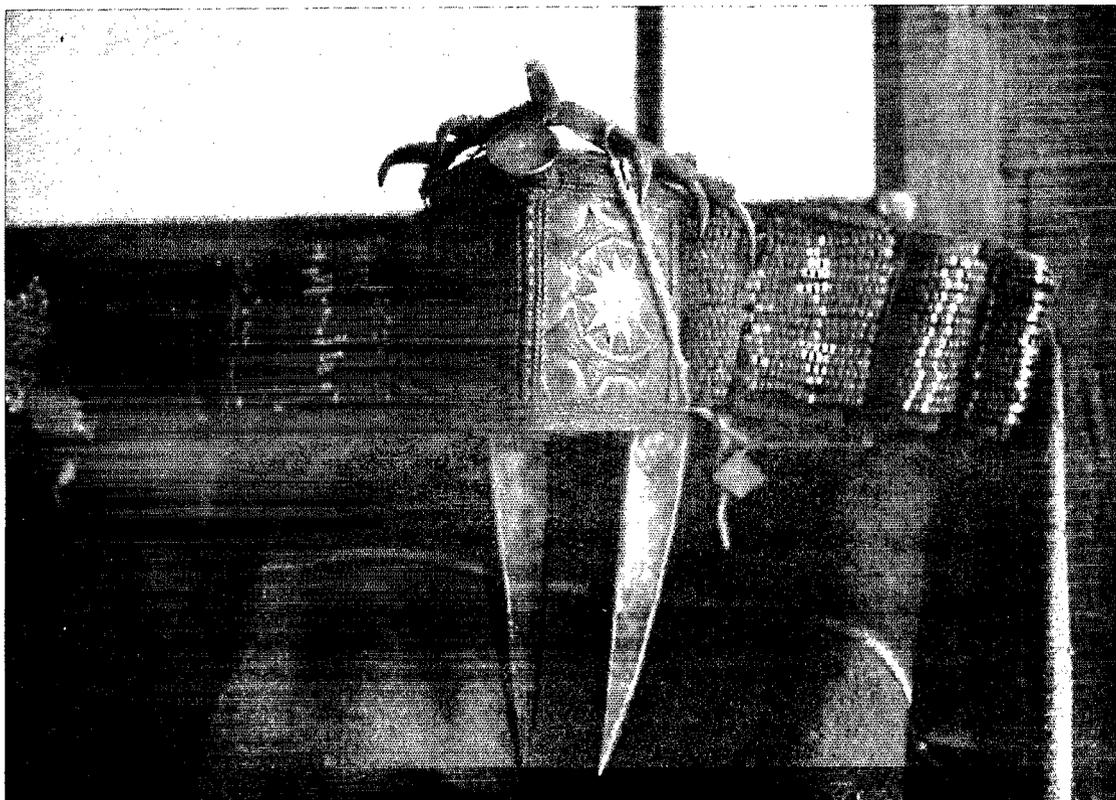


Photo 1. — *Dady* ou reliquaire de Ndramisara. C'est le premier reliquaire de la série des dix qui sont déposés au Zomba de *Belo S/Tsiribihina*. Le reliquaire était porté par un *mpibaby* (litt. : porteur sur le dos) au moment de la cérémonie dynastique du *Fitampoha* (bain des reliques royales). *Tsimoray* (groupe *Misara*) était le porteur de ce reliquaire au moment du dernier *Fitampoha* (août 1968). Le reliquaire est en cuivre. Les motifs de la décoration rappellent ceux en vigueur dans le monde arabo-persan. Il contient les reliques du souverain, à savoir, l'ongle du petit doigt, 2 morceaux d'os provenant de l'occiput et du frontal, une touffe de cheveux et une molaire.

I. L'ENQUÊTE - PROBLÈMES D'ORGANISATION ET DE MÉTHODE

Du début jusqu'à la fin de l'enquête, nous avons toujours considéré le territoire de l'ancien royaume du *Menabe* (dont la superficie est relativement importante) comme un cadre général politique et sociologique qui devait assurer l'homogénéité de l'ensemble des matériaux recueillis dans cette région.

En fait, le royaume du *Menabe* n'a jamais réellement existé dans sa pleine extension territoriale, au sens juridique et administratif du terme. Si nous considérons le territoire dans ses limites les plus larges, en alignant abstraitement sur un même plan géographique des périodes historiques différen-

tes, c'est bien parce que le concept de *Menabe* exprime une réalité profonde. Il y a ce qui est propre au *Menabe* et puis d'un autre côté ce qui est étranger, cela est vrai également du concept *Sakalava*. L'ensemble des informateurs que nous avons pu contacter ont toujours fait une différence claire et précise entre les *Fomba* (coutumes) des Sakalava en général, des Sakalava-Menabe en particulier et les *Fomba* (1) des autres groupes de Madagascar.

Depuis le moment de sa constitution au ^{xvii}e siècle, jusqu'au moment de son effondrement au début du ^{xix}e siècle, le système politique sakalava apparaît comme une suite de petits royaumes qui de proche en proche, par une migration de la dynastie du Nord vers le Sud, se donne un nouveau territoire

(1) On dit également *fomban-drazana* ou coutume des ancêtres.

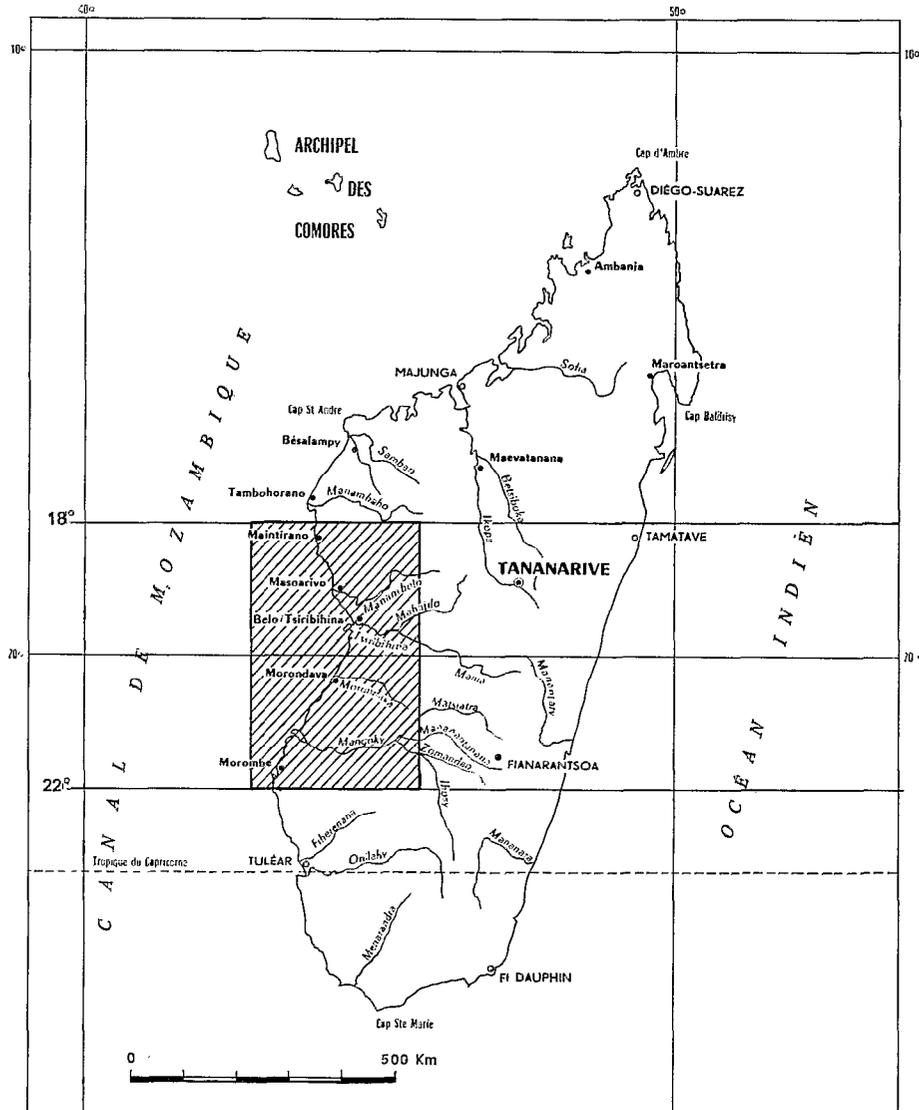


Fig. 1. — Le Menabe, carte de situation.

tout en oblitérant le territoire précédent. Pourtant, l'unité fondamentale de ces « royaumes intermédiaires » est constituée par une dynastie unique (Maroseragna) qui laisse sur sa route, du *Mangoky* à la *Tsiribihina*, cinq sites funéraires. Ces cinq cimetières royaux, segments de la dynastie, correspondent en fait aux cinq périodes historiques constitutives des institutions et du territoire propres à ce système politique (1).

Nous allons les définir rapidement sans entrer dans les détails.

(1) Cf. fig. 2.

La première période est la période de *Benge*, situé au nord du *Mangoky*, limite sud du royaume et qui correspond à la période de constitution de la dynastie (xvii^e siècle).

La deuxième période est celle de *Mahabo* (région de *Morondava*) qui est la période de mise en place des institutions fondamentales du royaume et celle de l'ouverture avec l'étranger ; traite négrière et commerce (xvii^e|xviii^e siècle).

La troisième période est celle d'*Ilaza* qui correspond à une extension orientale du territoire en relation

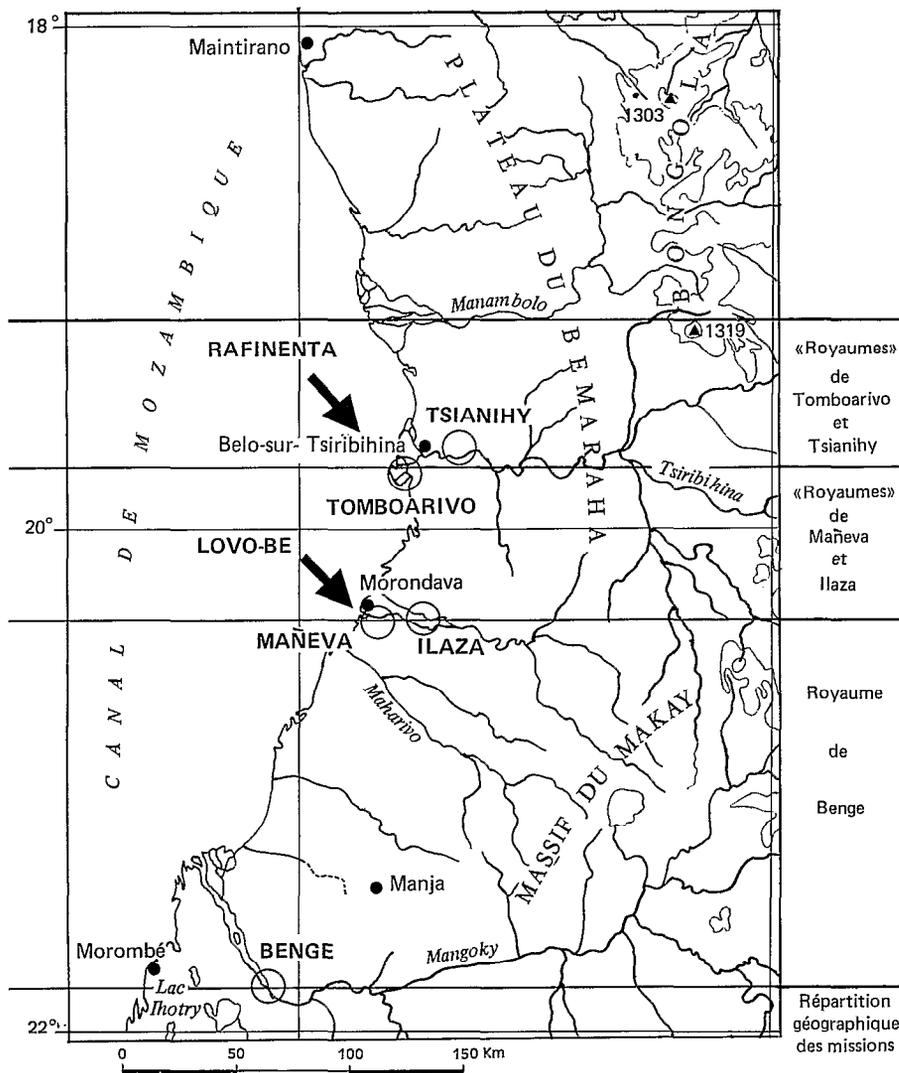


Fig. 2. — Le Menabe, sites funéraires de la dynastie et répartition géographique des missions. Les frontières Sud et Nord du *Menabe* sont respectivement les fleuves *Mangoky* et *Manambolo* et la limite orientale est définie par le massif du *Makay* au Sud et le plateau du *Bemaraha* au Nord.

Les deux principaux postes de traite et de commerce sont symbolisés par les flèches en noir.

avec le développement de la traite négrière (XVIII^e siècle).

La quatrième est celle de Tomboarivo (Delta de la *Tsiribihina*) qui correspond au développement de la guerre avec le royaume d'*Imerina* (Hauts Plateaux).

Enfin la cinquième période est celle de *Tsiarahy* qui précède de peu la colonisation et qui correspond

à l'occupation des territoires du sud par la monarchie *merina* (1).

Chacune de ces cinq périodes a fait l'objet d'une enquête particulière car les énoncés de traditions orales (*Tantaran-drazana* ou *fitera*) ainsi que les formes de représentations (*Hasy* ou cosmologie) sont sujets à des modifications lorsque l'on passe d'une période à une autre.

(1) Chaque période est aussi un moment des alliances matrimoniales pratiquées par la dynastie avec les groupes *tompon-tagny* (maître du sol) qui occupaient le territoire avant la conquête.

Cette question constitue le thème principal de notre recherche à savoir, tenter de replacer dans un contexte social, économique et politique un ensemble de productions idéologiques ou formes de représentation qui constitue à nos yeux une « réflexion » politique des sakalava-Menabe sur leur propre société et sur la nature de sa reproduction (1).

Pour ce faire, il était donc nécessaire d'accumuler le maximum d'éléments de référence, dûment spécifiés et répertoriés et ainsi d'organiser la collecte de ces matériaux d'une manière systématique dans l'ensemble de la zone ci-dessus définie.

Sans entrer dans les détails de son élaboration nous allons présenter ici les deux aspects essentiels du travail de l'enquête :

1. la collecte des matériaux
2. le déroulement chronologique des missions d'enquête et leur répartition géographique.

1. La collecte des matériaux

Nous considérerons successivement deux niveaux d'analyse :

- 1.1. les groupes de descendance ou groupes claniques et lignagers
- 1.2. les ombiasa et le système de connaissance ou de représentation.

1.1. LES GROUPES DE DESCENDANCES (*Firazanana*)

Ces groupes sont organisés hiérarchiquement les uns par rapport aux autres et constituent ainsi la trame du système politique. Ce principe hiérarchique est le produit des conditions historiques, politiques, économiques et idéologiques qui ont présidé à la constitution du royaume et s'exprime comme suit :

— le groupe dynastique (*Maroseragna*)

Les groupes *tompon-tagny* (maître du sol), comme les *Sakoambe* qui occupaient le territoire avant la conquête et ont pratiqué des alliances matrimoniales avec la dynastie.

— les groupes nobles (*Misara*) ou groupes cadets par rapport au groupe *Maroseragna*.

— les groupes éleveurs de bœufs mais non *tompon-tagny* qui sont le produit du système politique sakalava.

— enfin, les groupes non-éleveurs qui sont à la périphérie du système politique mais néanmoins inclus dans le territoire.

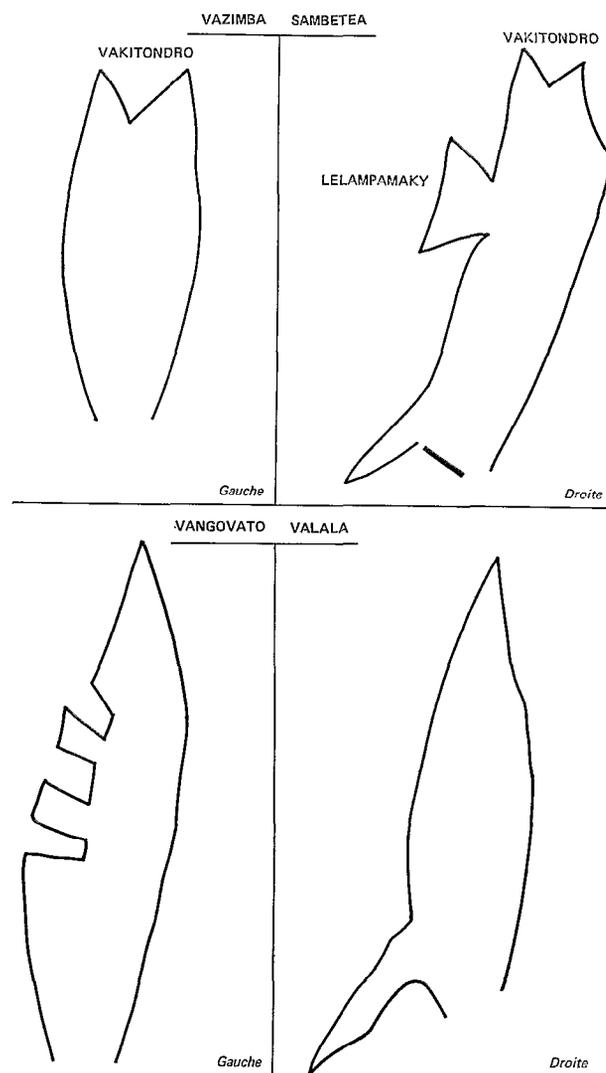


Fig. 3. — *Sofin'omby* ou marque d'oreille de bœuf. (On notera l'existence d'un terme pour certaines parties du découpage.)

Le « blason » du groupe de descendance est la marque d'oreille de bœuf (*sofin'omby*) donnée par le roi (*mpagnilo*). La segmentation d'un groupe est définitive, au plan politique avec l'acquisition d'une nouvelle marque d'oreille.

Enfin, l'héritage des fonctions d'autorité à l'intérieur du groupe (*mpilo-kazomanga*) (2) s'effectue selon la règle de la primo-géniture (hiérarchie de générations).

(1) Voir à ce propos : J. LOMBARD — Le royaume sakalava Menabe — Essai d'analyse d'un système politique (à paraître chez Mouton, premier trimestre 1977).

(2) Litt. : détenteur du *Hazomanga* ou poteau cérémoniel au pied duquel se déroule les cérémonies qui concernent l'ensemble du groupe.

Cela dit, nous allons présenter maintenant l'ensemble des thèmes abordés au cours de l'enquête menée auprès des détenteurs de traditions (à l'intérieur du groupe de descendance) ou *mpito-kazomanga*. Chaque thème retenu est un élément significatif de la position du groupe dans la structure socio-politique du royaume (1) :

1.1.1. Histoire du groupe

Résidence d'origine
Nom de l'ancêtre fondateur
Généalogie
Étapes de la migration
Territoire actuel
Fonction du groupe auprès du roi
Activités économiques

1.1.2. *Linlindrazana* ou interdits spécifiques

Nourriture
Couleur de robe pour les bœufs
Jour de la semaine
Activités économiques

1.1.3. Espace territorial

Togny - autel du groupe (talisman enterré pour rendre la terre bénéfique au moment de la construction du village) (2)

Emplacement et orientations du *kazomanga* (poteau cérémoniel) par rapport au village.

1.1.4. Institutions cérémonielles et rituels

Rites funéraires :

Cimetières : emplacement ancien et nouveau
Trano vinta ou tombeau royal
Voly-hety ou poteau sculpté érigé sur les tombeaux
Fehiloha ou tombeaux à sculptures (fig. 4)
Tseke et *Faty-Faty* ou pieux aiguisés entourant les tombeaux
Orientation du tombeau : Est
Nord Est
Sud

Bois utilisé pour la fabrication du tombeau et du cercueil.

Reliques

Dady ou reliques royales :
nom
emplacement
gardien

appartenance clanique du porteur au moment des cérémonies dynastiques

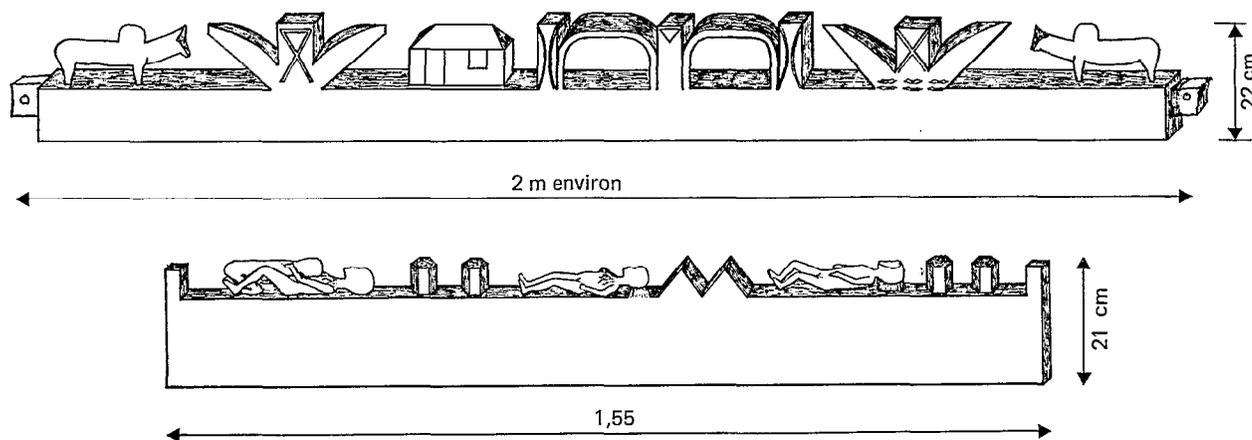


Fig. 4. — *Fehiloha* (frise) provenant du site funéraire de *Marovoay*.

On notera la présence du bœuf, de la maison, des personnages (homme et femme) et d'un couple enlacé.

(1) Chacun de ces thèmes peut ou non être l'objet d'une tradition propre au groupe. Tout dépend de son importance.

(2) Cf. RABEDIMY, 1976.

Jiny ou reliques : nom
emplacement
détenteur ou gardien

Circoncision

qui coupe et reçoit le prépuce
âge de la circoncision

Bilon-drazana : cérémonie de possession

orientation de l'estrade
bois utilisé pour sa construction
périodicité de la cérémonie
couleur de robe du bœuf *dabara* ou bœuf
associé à la personne possédée

Tromba

nom et statuts du *Tromba* (roi défunt ou
catégorie de la cosmogonie)

1.1.5. *Echanges matrimoniaux*

- règles d'échange
- nom de groupe dont on reçoit des femmes
- nom du groupe à qui l'on donne des femmes
- donneur de femme au roi
- preneur de femme au roi
- relation de parenté à plaisanterie (*Ziva*)
avec d'autres groupes

1.1.6. *Elevage et bœufs*

- marque d'oreille - dessin et nom
- couleur de robe requise pour :
circoncision
funérailles
sorona (pratiques religieuses)
- emplacement du parc à bœuf
- territoire de pâturage (anciens et nouveaux)

1.1.7. *Activités économiques et règles d'héritage*

L'ensemble des groupes évoqués dans la deuxième partie de ce texte a donc fait l'objet d'une enquête systématique et les résultats de ce travail ou éléments thématiques sont présentés sous la rubrique 2 du même chapitre (présentation du corpus organisé en éléments thématiques)

1.2. LES *ombiasa* ET LE SYSTÈME DE CONNAISSANCE OU DE REPRÉSENTATION

Les *ombiasa* ou devin-guérisseurs sont les héritiers des groupes islamisés de la côte sud-est de Madagascar (1). Ils sont les détenteurs des pratiques intel-

lectuelles et religieuses dans le royaume du *Menabe* et interviennent à tous les moments de la vie quotidienne, cérémonielle et politique.

En dehors du thème 1.1.4. précédemment évoqué l'enquête a porté sur les points suivants :

- 1.2.1. la divination *sikily* (2)
- 1.2.2. l'astrologie *sa*
- 1.2.3. la destinée *vintana*
- 1.2.4. la classification des maladies. Interprétation et thérapeutique
- 1.2.5. les talismans (*ôly*)
- 1.2.6. classification des plantes, des animaux, etc.
- 1.2.7. les techniques de communication avec le monde surnaturel
- 1.2.8. l'organisation politique et sociale du royaume

L'ensemble des matériaux collectés dans le cadre des paragraphes 1.1. et 1.2. et associés à des matériaux de nature plus générale :

chants religieux	<i>Kolondoy</i>
chants « profanes »	<i>Jihé</i>
contes	<i>tapasiry</i>
devinettes	<i>tapatogno</i>
proverbes	<i>ohabolana</i>

constituent l'essentiel de la documentation présentée dans les deux chapitres qui suivent.

2. Le déroulement chronologique des missions d'enquête (cf. fig. 2) et leur répartition géographique

Nous allons présenter brièvement chaque mission en indiquant pour chacune la zone d'enquête, les principaux villages où nous avons séjourné, les principaux groupes concernés, le thème général et les principales cérémonies auxquelles nous avons assisté.

2.1. Missions 1969 : six mois

Mise au point de l'enquête thématique (1.1. et 1.2.)
Régions de Belo sur Tsiribihina - Bemarivo et Berevo - Région de Morondava
Village - Ankirondro - Manometinay - Tanandava - Antsakamiroaka - Marovoay
Tombeaux royaux de Tsianihy
Groupe dynastique Maroseragna
Groupe Misaka - Samoky et groupes migrants

Cérémonies :

- circoncision (groupes Tsitompa et Andralefy)
août 69

(1) Voir à ce propos les recherches menées par Paul OTTINO et notamment : Taloha 1974. Université de Madagascar.

(2) Voir à ce propos J. F. RABEDIMY (1976). Contribution de l'*ombiasa* à la formation du royaume Menabe-Le Togny-Asemi (sous presse).

- Bilo (possession) août 69
 — Asa-lolo (groupe Misaka) octobre 69 (rites funéraires).

2.2. MISSION 1970 : 4 mois

Région du Bemarivo - villages de Bevoay et Ankirondro - Tanambao - Kekarivo

Région de Morondava - village de Ankirijofotsy - Mangily - Antalitoka - Ankilimalinika - Ankivalo

Groupes : Samoky Misara
 Andrakaria Marofotsy
 Maromena Misaka
 Tsianiboritsy Befandrea
 Tsibitiky Barantany
 Antakara

Enquête globale sur les rites funéraires
 Démarrage de l'enquête thématique / collecte des traditions orales

Cérémonies :

rombo-be (possession)	juillet 70
rombo-be	juin 70
circuncision (Tsibitiky)	juillet 70
rites funéraires (Sakoambe Mija)	octobre 70
rites funéraires (Vazimba)	mai 70

2.3. MISSION 1971 : 7 mois

Région de Morondava

Région d'Andranomena

Région de la Maharivo

Villages : Tanandave - Bemanonga - Ankivalo - Marovoay - Analaiva - Marofototro, etc.

Groupes : Vazimba Vangovato
 Andralefy Andrasily
 Finaoky Magnidrano
 Miavotrarivo
 Hirijy

Enquête thématique / collecte traditions orales

Cérémonies : bilo mai 71
 rites funéraires avril 71
 tromba (possession) avril 71
 tromba (possession) avril 71
 rombo-be (possession) avril 71

2.4. MISSION 1972 : 7 mois

Région de la Tsiribihina

Région de Morondava

Région du Mangoky

Village : Bezezika - Bengé - Tomboarivo - Magneva - Ankoraka - Tsianihy - Bevily - Kekarivo

Groupes : Maroseragna - Vazimba - Vangovato - Sakoambe - Hirijy - Misara - Mahareza - Maromany
 Enquête systématique sur les sites funéraires royaux auprès des gardiens (Mpiamby)

Enquête thématique / collecte traditions orales

Cérémonies (1) :

circuncision (Tsitompa) août 72
 rombo août 72

Tsiritse - rites funéraires concernant un descendant de la dynastie. Circuncision. Bengé - septembre 72

2.5. MISSION 1973 : 6 mois

Région du Mangoky

Région de Morondava

Région de la Tsiribihina

Villages - Bengé - Tongoarivo - Ankiliabo - Ilaza - Magneva - Bevily

Groupes - Maroseragna - Sikily - Finaoky - Marolahy - Maromany

Enquête systématique sur les rites funéraires royaux
 Enquête thématique / collecte traditions orales

Cérémonies (2) : Bilo août 73

En plus de l'enregistrement systématique des énoncés de traditions orales, un carnet de terrain était tenu où sont notés l'ensemble des conditions qui présidaient au déroulement de l'enquête ainsi que des éléments d'information d'ordre ethnographique. Ces carnets qui feront sans doute l'objet d'une publication m'aident ainsi à replacer chaque énoncé de traditions orales dans son contexte.

II. LE CORPUS

Alors que nous venons de montrer comment s'est organisé et déroulé notre travail d'enquête, nous allons présenter dans ce chapitre l'ensemble des matériaux effectivement recueillis.

Cette information est donc le « résultat » de l'enquête thématique « tradition orale » menée auprès des groupes de descendance (3) et des devins guérisseurs les plus réputés pour leur science.

Nous aborderons successivement deux aspects :

1. Classification générale par thème.
2. Présentation du corpus organisé en éléments thématiques.

Par opposition au chapitre précédent, ne seront donc retenus dans le présent chapitre que les thèmes qui ont fait l'objet d'un énoncé de traditions orales.

(1) Très nombreuses, je ne citerai que les plus importantes.

(2) Très nombreuses, je ne citerai que les plus importantes.

(3) Cf. p. 198, III^e chapitre.

1. Classification générale par thèmes

1.1. LES THÈMES DE L'ENQUÊTE

- 1.1.1. Traditions orales (*Tanlaran-dzazana, lilindrazana, etc.*)
- 1.1.2. Système de connaissance - cosmologie - cosmogonie
- 1.1.3. Cosmologie et institutions cérémonielles
- 1.1.4. Rites funéraires et monde des ancêtres
- 1.1.5. Institutions politiques et sociales du Menabe
- 1.1.6. Technologie - économie - organisation de l'espace

1.2. LA DISTRIBUTION DES ÉLÉMENTS PROPRES A CHAQUE THÈME

1.2.1. Traditions orales

- 1.01. Généalogies
- 1.02. Traditions dynastiques (dynastie maroseragna et autres)
- 1.03. Traditions lignagères (autres que les traditions dynastiques)
- 1.04. Contes et contines
- 1.05. Chants religieux
- 1.06. Chants (autres que religieux)
- 1.07. Prières
- 1.08. Mythes et légendes
- 1.09. Musique - danse - instruments de musique

1.2.2. Système de connaissance - cosmologie et cosmogonie

- 2.01. Plantes
- 2.02. Animaux
- 2.03. Médecine - maladie - nosographie
- 2.04. Divination - Astrologie
- 2.05. Talismans - Sorcellerie - Lutte contre les maléfices
- 2.06. Possession et devin-guérisseur

1.2.3. Cosmologie et institutions cérémonielles

- 3.01. Institution du *Bilo* - description et analyse de variantes cérémonielles
- 3.02. Institution du *Tromba*
- 3.03. *Tromba* et dynastie
- 3.04. Entretiens dirigés sur le thème des institutions cérémonielles

- 3.05. La communication avec le monde surnaturel (institutions cérémonielles)
- 3.06. Cosmologie sakalava

1.2.4. Rites funéraires et monde des ancêtres

- 4.01. Cérémonies funéraires (autres que dynastiques)
- 4.02. Cérémonies funéraires dynastiques
- 4.03. Technologie et sculpture funéraire
- 4.04. La communication avec le monde des ancêtres

1.2.5. Institutions politiques et sociales du Menabe

- 5.01. Institutions dynastiques - hiérarchie - classes d'âge
- 5.02. Interdits
- 5.03. Circoncision dynastique
- 5.04. Circoncision (autre que dynastique)
- 5.05. Organisation de parenté - concepts de *longo - ziva - falidra, etc.*

1.2.6. Technologie - économie - organisation de l'espace

- 6.01. Bœuf - élevage
- 6.02. Agriculture
- 6.03. Chasse - pêche - cueillette
- 6.04. Technologie

2. Présentation du corpus organisé en éléments thématiques. De 1.01 à 6.04 (cf. § 1)

Chaque item propre à un élément thématique du corpus est présenté en fonction de trois critères qui sont :

- le nom de l'interlocuteur
- le lieu de l'entretien (nom du village)
- la date de l'entretien

Le découpage en item n'est pas définitif, il pourra être l'objet de quelques modifications, compte tenu de l'avancement du travail d'analyse et avec son achèvement.

Toutefois, ces modifications resteront marginales et n'affecteront donc pas l'ensemble de la distribution ci-dessus proposée qui présente donc une image définitive de ce corpus et de la nature des matériaux qui le constituent.

1.01 GÉNÉALOGIES

Généalogie : Maroseragna et Misara

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Maroseragna et Misara	Soantiniana	Ankirondro	28.7.70
Maroseragna et Misara	Savanandro	Amboloando	12.9.71
Maroseragna et Misara	Tsivamba (Tsiritse)	Mahavelo	25.8.72
Maroseragna et Misara	Maneza	Bengy	1.9.72
Maroseragna et Misara	Takea	Tongoarivo	16.8.73
Maroseragna et Misara	Fiandroha	Ankiliabokely	14.8.73

Généalogie : Maromany

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Maromany	Prosper Jadagna	Bevilo	9.9.73

Généalogie : Sakoambe Mijá

Sakoambe Mijá	François Tsimadigny	Morondava	17.9.72
---------------	---------------------	-----------	---------

Généalogie : Vangovato

Vangovato Fanagnanela	Rekitiky	Bezezika	21.9.72
-----------------------	----------	----------	---------

Généalogie : Vazimba

Vazimba Sambikida	Bakary	Bemanonga	12.3.71
Vazimba Sambikida	Henkeny	Bezezika	20.9.72
Vazimba Sambikida	Tsiravaikely	Tsimitia	21.5.71
Vazimba Tsibitika	Tsitoha	Bevoay	20.7.70
Vazimba Tsibitika	Volomarorafy	Bevoay	19.6.70
Vazimba Sambetea	Grand-père de Nody	Bevoay	5.8.72
Vazimba Mitongoa	Rasidany	Ankivalo Sud	20.8.71

Généalogie : Antambahy

Antambahy	Pagnisigna	Antsihiriky	29.7.72
-----------	------------	-------------	---------

Généalogie : Antavaratra

Antavaratra	Rekitiky	Bezezika	21.9.72
-------------	----------	----------	---------

Généalogie : Tsimagnavadraza

Tsimagnavadraza	Remasy et Torany	Ankilimaliniky	23.6.71
-----------------	------------------	----------------	---------

Généalogie : Andrakaria

Andrakaria	Maharampatse Tsiresy	Bevoay	15.6.70
Andrakaria	Razily	Bengy	4.9.72

Généalogie : Samoky

Samoky	Fanolia	Bevoay	15.6.70
--------	---------	--------	---------

Généalogie : Tsianimboritse

Tsianimboritse	Joseph	Bevoay	17.6.70
----------------	--------	--------	---------

1.02 TRADITIONS DYNASTIQUES

Traditions dynastiques : Maroseragna

Maroseragna	Lagera Kamamy	Tsianihy	3.9.69
Maroseragna	Maharampatse	Mahavelo	26.6.70
Maroseragna	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	8.5.71

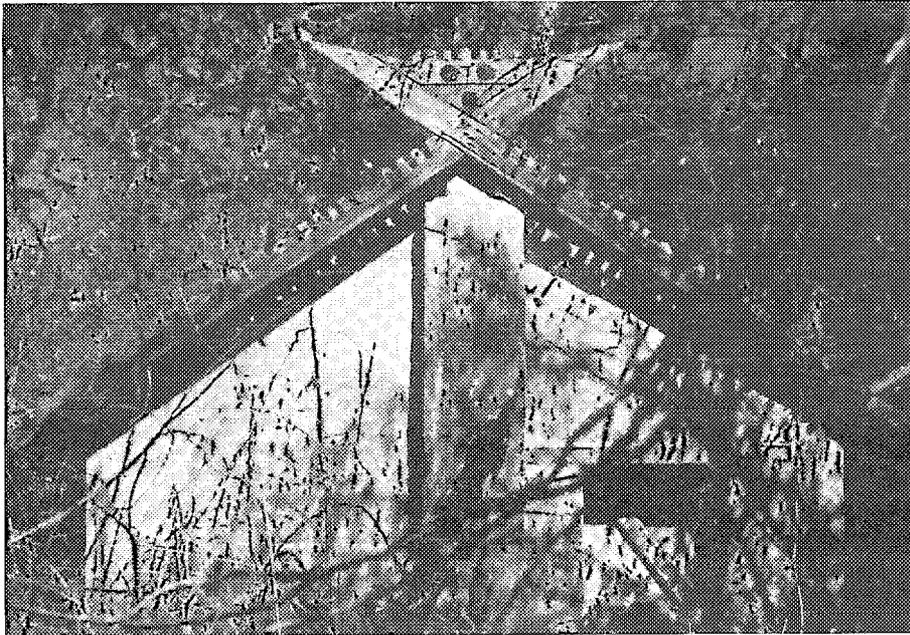


Photo 2. — *Trano-vinta* ou tombeau royal du roi Nrianihagninarivo situé dans le cimetière de Magneva. Vue de la face Nord du tombeau. Le *landro-volamena* ou corne d'or qui orne le faite du tombeau est un symbole de la royauté.



Photo 3. — *Trano-vinta* de *Kekarivo (Bemarivo)*, face Nord, du groupe *Misara*, cadet de la dynastie, construit sur le modèle des tombeaux royaux. Tombe de *Tsialoza* contemporain de Pierre Kamamy.

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Maroseragna	Savanandro	Amboloando	12.9.71
Maroseragna	Mamadro	Ankirondro	8.7.70
Maroseragna	Adolphe	Morondava	12.9.71
Maroseragna	Maharampatse	Bevoay	19.7.70
Maroseragna	Fanolia	Bevoay	19.7.70
Maroseragna	Soantiniana	Ankirondro	18.7.70
Maroseragna	Maneza	Bengy	1.9.70
Maroseragna	Maneza	Bengy	3.9.70
Maroseragna	Henkeny	Bezezika	19.9.72
Maroseragna	Rekitiky	Bezezika	21.9.72
Maroseragna	Tsimijaly	Magneva	26.9.72
Maroseragna	Tsitova	Tomboarivo	27.10.72
Maroseragna	Fiandroha	Ankiliabokely	14.8.73
<i>Traditions dynastiques : Misara</i>			
Misara	Soantiniana	Ankirondro	24.7.70
Misara	Savanandro	Amboloando	29.8.73
Misara	Marcel Zafianaka	Bevoay	8.7.70
<i>Traditions dynastiques : Maromany</i>			
Maromany	Prosper Jadana	Bevalo	9.9.73
1.03 TRADITIONS LIGNAGÈRES			
<i>Traditions lignagères : Maromena</i>			
Maromena (1)	Maharesy	Bevoay	24.1.70
Maromena (2)	Manabe	Bemanonga	5.9.71
Maromena (3)	Sija	Bevoay	15.6.70
Maromena (4)	Manabe	Bemanonga	5.3.71
Maromena (5)	Frère de Manabe	Bemanonga	5.9.71
<i>Traditions lignagères : Andrevola</i>			
Andrevola	Mamadro	Ankirondro	8.7.70
<i>Traditions lignagères : Sakoambe</i>			
Sakoambe Mija (1)	François Tsimadigny	Morondava	17.9.72
Sakoambe Mija (2)	Kosy	Antalitoka	8.10.70
Sakoambe Tanindrazana (3)		Ankirijifoty	27.7.70
Sakoambe Mija (4)	Rekinda	Antalitoka	7.12.70
Sakoambe (5)	Fils de Ndiatsio	Antandrokosal	juin 1969
<i>Traditions lignagères : Vazimba</i>			
Vazimba Sambikida (1)	Bakary	Bemanonga	12.3.71
Vazimba Sambikida (2)	Tsiravaikely	Morondava	25.5.71
Vazimba Sambikida (3)	Henkeny	Bezezika	20.9.72
Vazimba Sambetea	Grand-père de Mody	Bevoay	5.8.72
Vazimba Mitongoa	Rasidany	Ankivalo Sud	20.8.71
Vazimba Tsibitika (1)	Volomarorafy	Bevoay	19.6.70
Vazimba Tsibitika (2)	Tsitoha	Bevoay	20.7.70
Vazimba tsibitika (3)	Volomarorafy	Bevoay	5.8.72
Vazimba Sambikida (4)	Bakary	Bemanonga	26.7.70
Vazimba Manongoa	Tsiefany	Ankivalo Nord	31.8.71

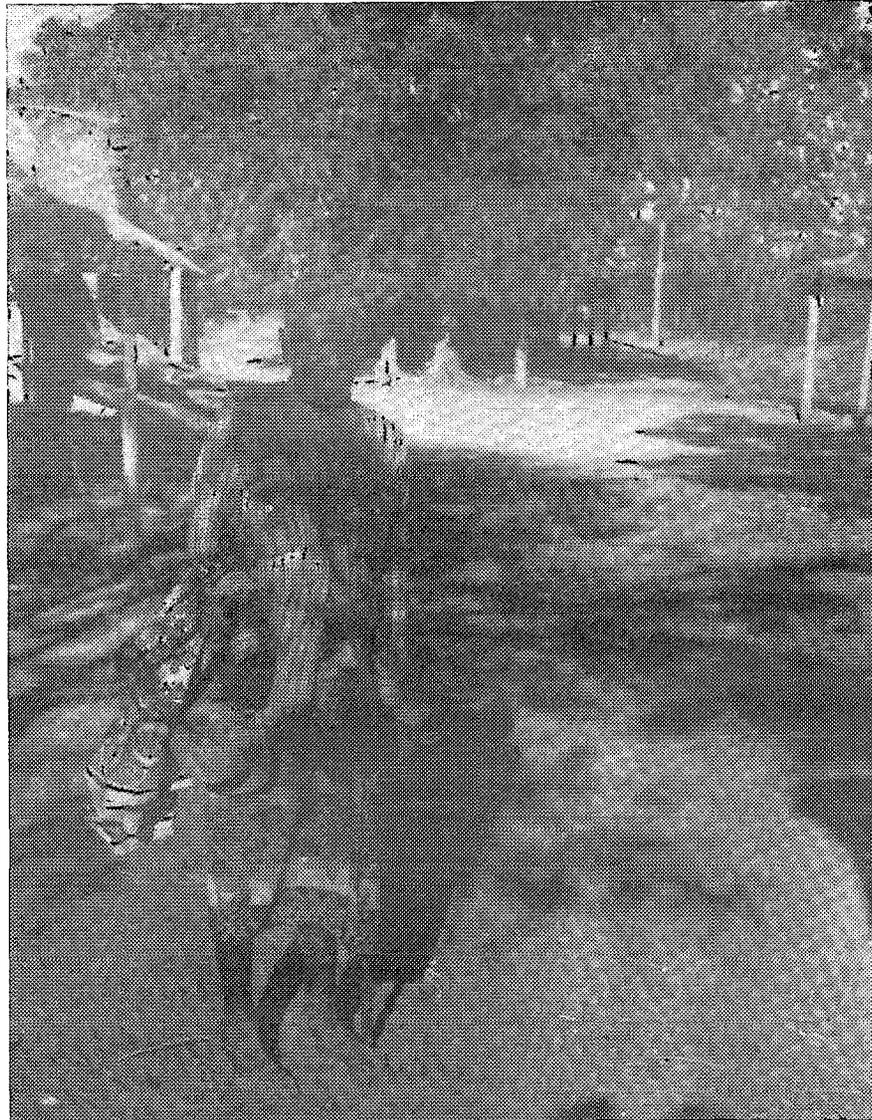


Photo 4. — *Fanolia, mpiloka* du clan *Samoky* à *Bevoay (Bemarivo)*.

Traditions lignagères : Vangovato

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Vangovato Fanagnanela	Rekitiky	Bezezika	21.9.72
Vangovato Valala	Mpiamby de Magneva	Magneva	26.9.72

Traditions lignagères : Samoky

Samoky	Fanolia (<i>photo 4</i>), p. 186	Bevoay	15.6.70
--------	------------------------------------	--------	---------

Traditions lignagères : Andrakaria

Andrakaria (1)	Maharampatse Tsiresy	Bevoay	15.6.70
Andrakaria (2)	Razily	Bengy	4.9.72
Andrakaria (3)	Jefa	Bevoay	15.6.70
Andrakaria (4)	Kirondro	Bevoay	24.7.70

Traditions lignagères : Barantany

Barantany	Tsimanahy	Mangily	7.7.70
Barantany	Tsimanahy	Mangily	8.4.71
Barantany	Tsimanahy	Mangily	7.9.70

Traditions lignagères : Tsimagnavadraza

Tsimagnavadraza	Remasy Torany	Ankilimaliniky	23.6.71
-----------------	------------------	----------------	---------

Traditions lignagères : Antavaratra

Antavaratra	Rekitiky	Bezezika	21.9.72
-------------	----------	----------	---------

Traditions lignagères : Tsitompa

Tsitompa	Rehaja	Marovoay	4.6.70
----------	--------	----------	--------

Traditions lignagères : Misaka

Misaka (1)	Boanasy	Ankilizato	6.10.69
Misaka (2)	Boanasy	Ankilizato	9.10.69
Misaka (3)	Tohagna	Ankirondro	7.7.70

Traditions lignagères : Antambahy

Antambahy (1)	Pagnisigna	Antsihiriky	29.7.72
Antambahy (2)	Mahavily	Antanandava (Bilo)	3 juin 69
Antambahy (3)	Torany	Ankilimaliniky	1.4.71

Traditions lignagères : Tsianimboritse

Tsianimboritse	Joseph	Bevoay	17.6.70
----------------	--------	--------	---------

Traditions lignagères : Andrarasa

Andrarasa	Sambivelo	Bengy	6.9.72
-----------	-----------	-------	--------

Traditions lignagères : Antemoro

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Antemoro	Rangitry	Tanambao	29.7.70

Traditions lignagères : Befandrea

Befandrea	mpitoka	Ankirijifoty	27.7.70
-----------	---------	--------------	---------

Traditions lignagères : Antakara

Antakara	Tsisakana	Bevoay	18.6.70
Antakara	Folera	Antanambao	23.7.70

Traditions lignagères : Tsimihety

Tsimihety	olo-be	Antalitoka	7.12.70
-----------	--------	------------	---------

Traditions lignagères : Antagnandro

Antagnandro	Alibay	Ankivalo Nord	31.8.71
-------------	--------	---------------	---------

1.04 CONTES ET CONTINES

Contes et Contines : Tapasiry - Tapalogo

Fara	Olga	Antsakamirohaka	6.5.71
Telompirahavavy	Nalà	Antsakamirohaka	6.5.71
Lohany Ilaivo	Pela	Antsakamirohaka	6.5.71
Lahiebo	Grégoire	Bengy	3.9.72

1.05 CHANTS RELIGIEUX

Chants religieux : Kolondoy

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Aiko ato miriorio, homby ny ato, mahavelo !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimakiniky	3.6.71
Vonjy maeva	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimakiniky	3.6.71
Tsara zay ato	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimakiniky	3.6.71
Andeso lamalama aminy andriany é !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimakiniky	3.6.71
Zahay mandeha	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimakiniky	3.6.71
Magnojeja	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimakiniky	3.6.71
Izay moa ro anay !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimakiniky	3.6.71
Anay ny antsiva	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimakiniky	3.6.71
Zahay manao ino ato izao !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimakiniky	3.6.71
Karibokariboky lay faly	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimakiniky	3.6.71
Manao lia mamba	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimakiniky	3.6.71
Atero Bemolaly ! Savao lalan' i Ndriamanjaka !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Atero manaña ambena !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Ary tsy mitsaka. Ety tsy mità. Fiaran' ia ?	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Fiarany Ndriamandresy !			
Ravalikindreo	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Manjakanay, tompoe-pitily é !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Ombilahy miafy	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Ka mimama, ka mitretre !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71

1.06 CHANTS

Chants : Anisa-Jihe

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
O ! maliniky é !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Avaratse aňy mahay magneno !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Ndre manda Vy ! Ndre manda Vato !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Zahay marangindefo	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Izao tia Magnobeba	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Lahy mbivvy, lahinay tsy mandry amonto	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Asorisory malailainay	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Hainareo zao hainay !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Eka ! izao anareo !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Vihy masonao !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Mialy lahinay	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Namoro toto !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Soa gn'anay é !	groupe de femmes dirigé par Torany	Ankilimaliniky	3.6.71
Maty malaigny anao	jeunes gens du village	Ankilimaliniky	3.6.71
Avy Retainy ila Ampela !	jeunes gens du village	Ankilimaliniky	3.6.71
Trobo eto taribiko zay	jeunes gens du village	Ankilimaliniky	3.6.71
E ! ranjeliko !	jeunes gens du village	Ankilimaliniky	3.6.71
Ô ! Vamba !	jeunes gens du village	Ankilimaliniky	3.6.71
Lamasinina Telo, Telokoa ny vazahany	jeunes gens du village	Ankilimaliniky	3.6.71
Magnambara Zaline, zahay fa holy é !	jeunes gens du village	Ankilimaliniky	3.6.71
Rekalalo !	jeunes gens du village	Ankilimaliniky	3.6.71
Nanday tsy namantoko	jeunes gens du village	Ankilimaliniky	3.6.71
Vary lava !	jeunes gens du village	Ankilimaliniky	3.6.71

1.07 PRIÈRES

Prières ou Soronu : soloho - Toka - Tsipirano

Soloho	Zafianaka Marcel	Bevoay	23.6.70
Soloho	Sola	Belengo	25.6.70
Soloho au moment du rombo	Zafianaka Marcel	Bevoay	23.7.70
Soloho et Toka	Soantiniana	Ankirondro	25.7.70
Soloho et Toka	Soantiniana	Ankirondro	30.7.70
Soloho - Toka - Tsipirano	Bakary	Bemanonga	12.3.71
Soloho	Torany	Ankilimaliniky	22.4.71
Soloho	Kakay	Antsakamirohaka	6.5.71
Soloho - Toka - Falitse	Kakay	Antsakamirohaka	8.5.71
Tsipirano	Remasy	Tanandava	25.5.71
Soloho	Fitoha	Tanandava	25.5.71
Toka	Remasy	Tanandava	25.5.71
Soloho - Toka	Kakay	Antsakamirohaka	14.6.71
Soloho	Fitoha - Torany	Ankilimaliniky	23.6.71
Soloho	Adolphe	Morondava	11.9.71
Soloho	Pagnisua	Antsibiriky	29.7.72
Soloho et Toka	Maneza	Bengy	1.9.72
Toka	Fiandroha	Bengy	2.9.72
Toka et Soloho	François Tsimadigny	Morondava	17.9.72
Soloho	Henkeny	Bezezika	19.9.72
Soloho	Tsitova	Belo/Tsiribihina	27.10.72
Soloho	Fiandroha	Ankiliabokely	14.8.73
Soloho et Toka	Takea - Tsitalo	Tongarivo	16.8.73
Soloho	Savanandro	Amboloando	29.8.73

1.08 MYTHES ET LÉGENDES

Mythes d'origine ou d'émergence

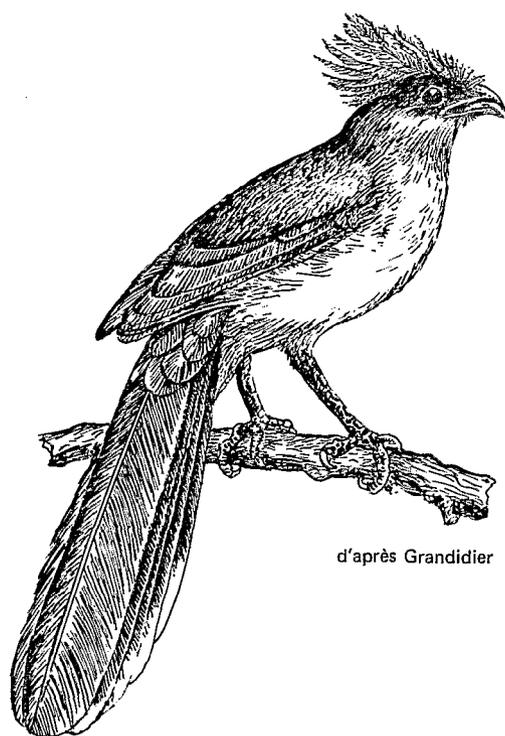
Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Tomba	Razily	Bengy	3.9.72
Forototo et Singado	Savanandro	Amboloando	11.9.73
Talimotse ou Darabe	Kakay	Antsakamirohaka	24.2.71
Itrimo sy Isointy	Vieux Misara chez Jadagna	Bevilo	9.9.73
Histoire des ombiasy	Kakay	Antsakamirohaka	juil 1969

Mythes d'origine du système politique (royaume Sakalava)

Ramikimiky (1)	Soantignana	Ankirondro	23.7.70
Babamino	Kakay	Antsakamirohaka	5.4.71
Ramikimiky (2)	Adolphe	Morondava	11.9.71
Rasolo	Fiandroha	Ankiliabokely	14.8.73
Ramikimiky (3)	Savanandro	Amboloando	12.9.71
Mantahola	Kakay	Antsakamirohaka	8.5.71
Volamaka Tsiritse	Kakay	Antsakamirohaka	8.5.71
Zagnaharibe	Kakay	Antsakamirohaka	8.5.71
Origine et histoire du Hasy (Mamakovato-haragna)	Marcel Zafianaka	Bevoay	8.7.70

Contes et légendes concernant la hiérarchie et la parenté

Beadala	Sija	Bevoay	19.6.70
Tavolokibo	Sija	Bevoay	19.6.70
Tsifary	Mère de Noro (Vezo)	Morondava	18.9.71
Razatovotoka (variante 1)	Sambary	Antsakamirohaka	15.6.71
Zatovo tsy nataon i Ndriananahary (variante 2)	Sarizà	Antsakamirohaka	9.5.71
Razatovo (variante 3)	Sarizà	Antsakamirohaka	9.5.71
Zatovo tsy nataon i Ndriananahary (variante 4)	Jean Mahafonjabe	Antanandava	20.5.71
Ramilakabaro	Malitso	Ankilimaliniky	23.6.71
Ikotofetsy sy Mahakà (variante 1)	Sambany	Antsakamirohaka	15.6.71
Lehilahy masikina	Gista	Morondava	13.9.71
Ikotofetsy (variante 2)	Tsinivany	Antsakamirohaka	12.5.72
Ampela mifily lahy (variante 1)	Margueritte	Antsakamirohaka	8.5.71
Andranokily	Margueritte	Antsakamirohaka	8.5.71
Lemahery aminy lemaheny	Jean Mahafonjabe	Antanandava	20.5.71
Lolovokatse	Tsiefany	Antanandava	27.5.71
Bevorongony	Margueritte	Antsakamirohaka	6.5.71
Ranomanga	Margueritte	Antsakamirohaka	6.5.71
Tsitagnantso	Dadinimody	Bevoay	5.8.72
Ampela mifily lahy (variante 2)	Dadinimody	Bevoay	5.8.72
Tohira (<i>chanité</i>)	Dadinimody	Bevoay	5.8.72
Lahiebo	Grégoire	Bengy	3.9.72
Olo nateraka alika	Grégoire	Bengy	3.9.72
I Kotofetsy sy Mahakà (variante 3)	Razily	Bengy	3.9.72
Tsiatsike	Grégoire	Bengy	3.9.72
Ramboamana	Grégoire	Bengy	3.9.72
Menailatse	Grégoire	Bengy	3.9.72
Toná	Grégoire	Bengy	3.9.72
Ikelimahihitse	Gista	Morondava	13.9.71



d'après Grandidier

Fig. 5. — *Tsivoka* ou *Tivoka* (Coua huppé). Cet oiseau, familier sur la côte Ouest de Madagascar est connu pour chanter trois fois par jour aux mêmes heures. Il joue en quelque sorte un rôle d'horloge. (D'après *Oiseaux* 36, O.R.S.T.O.M., Tananarive.)

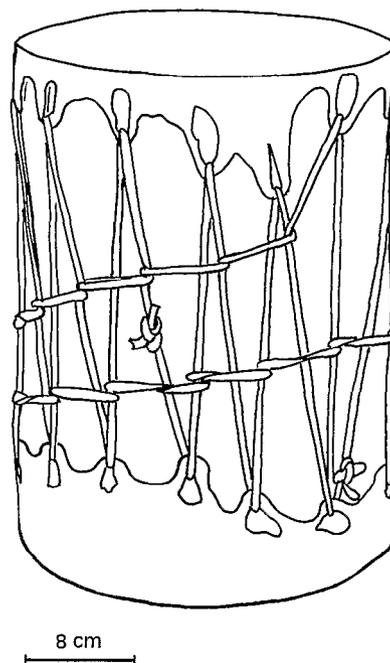


Fig. 6. — *Langoroy* ou *Daba*, tambour à deux peaux. Caisse de résonance cylindrique en fer ; à deux peaux de Zébu (dont une trouée) rasées sur la surface, poilues sur les bords. Tension par attache directe, boutons simples, lanière de cuir garnie de poils formant des passes en filet, avec ceintures transversales. Utilisé par les femmes au cours de nombreuses cérémonies (*bilo*, circoncision, etc.) par opposition au *Hazolahy* (litt. bois-mâle) utilisé par les hommes au cours des cérémonies dynastiques.

Contes et légendes concernant les animaux, les plantes et les techniques (1)

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Ralambo	Grégoire	Belo/Tsiribihina	27.10.72
Rasihotse	Grégoire	Belo/Tsiribihina	27.10.72
Tity		Bengy	14.8.73
Rabotity	Vieux Misara	Bevilo	9.9.73
Ralika sy Ravoay	Vieux Misara		
Omby (1)	Tagaga	Andranofotsy	août 1972
Légende sur les oiseaux (cf. fig. 5)	Kakay Tsimanandino	Antsakamirohaka	7.5.71
Olombelo, omby, Alika	Tagaga	Andranofotsy	avril 72
Omby (2)	Malaity	Andranofotsy	avril 72
Rakaraka (3) omby	Kakay	Antsakamirohaka	
Rabotity (2)	Sarija	Antsakamirohaka	12.5.72
Ravoaimena	Sarija	Antsakamirohaka	12.5.72
Railavy	Adolphe	Antsakamirohaka	12.5.72
Tsipitiky lava sogny	Grégoire	Bengy	3.9.72
Paraky	Kakay	Antsakamirohaka	19.6.71

(1) La numérotation des thèmes correspond aux différentes variantes de chaque énoncé.



Photo 5. — *Bilo* : *Atao tabaky*. Dessin du tatouage. La femme *Mahavaise* (servante) au moment de la cérémonie de *Bilo* dessine un tatouage à l'aide de *tany foiy* ou terre blanche sur le front de la jeune femme-bilo, assise sous l'estrade. Ce tatouage ou *tabaky* est un symbole de son état.

1.09 CHANTS — MUSIQUE INSTRUMENTALE

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Rombo et Valiha	Femmes et jeunes gens de Bevoay	Bevoay	15.6.70
Valiha chants	Jeunes de Bevoay	Bevoay	17.6.70
Valiha	Pierre, jeune de Bevoay	Bevoay	19.6.70
Rombo Marovany	Sola	Belengo	25.6.70
Antsa sery Gorodomo	Fandahara	Masarivo	21.7.70
Antsa et musique	Femmes et musiciens	Andranofotsy	28.9.70 2.10.70
Antsa			
Gorodomo	Femmes et musiciens	Antanandava	25.5.71
Antsa			
Gorodomo	Musiciens et femmes	Antanandava	26.5.71
Antsa			
Gorodomo	Musiciens et femmes	Antanandava	27.5.71
Jejo Valiha	Jeunes d'Ankivalo sud	Ankivalo sud	20.8.71
Marovany	Jeunes d'Ankivalo nord	Ankivalo nord	23.8.71
Gorodomo	Musicien de Bemanonga	Bemanonga	5.9.71
Marovany	Gista	Morondava	13.9.71
Marovany	Gista		18.9.71
Rombo Marovany	Sola	Belengo	16.8.72
Hazolahy	Equipe de Daniel	Tsianihy	22.8.72 25.8.72
Antsa et Musique	Musicien de Mahavelo	Tsianihy	22.8.72 25.8.72
Gorodomo			
Antsa	Musicien et chanteur de Bengy	Bengy	2.9.72
Antsa	Sery	Bengy	2.9.72

2.01 SYSTÈME DE CONNAISSANCE : PLANTES

Les plantes	Kakay	Antsakamirohaka	6.5.71
Les plantes médicinales	Torany	Ankilimaliniky	22.4.71
Les plantes médicinales	Ombiasy	Morondava	juil. 1969
		Namahora	

2.02 SYSTÈME DE CONNAISSANCE : Animaux

Histoire des oiseaux et animaux	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	7.5.71
Classification des oiseaux, le monde des animaux et les poissons	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	17.6.71
Les couleurs de robes de bœufs	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	12.5.72

2.03 SYSTÈME DE CONNAISSANCE : médecine - maladie — Nosographie - Nosologie (cf. photo 5)

Maladie de Bilo	Bakary	Bemanonga	13.3.71
Maladie	Bakary	Bemanonga	20.3.71
Histoire de la maladie et sa manifestation	Kakay	Antsakamihohaka	5.4.71
Anatomie et maladie	Kakay	Antsakamihohaka	6.5.71



Photo 6. — Cérémonie de *Tsiritse* à *Tsianihy* — août 1972. Les Sazoka ou personnes possédées par un souverain défunt sont assises sous un *Kitrely* (dais) et Félice *Kamamy* descendant de la dynastie prend conseil auprès d'elles. Le *mpiambly* (ou gardien des tombeaux) de *Tsianihy* est également assis sous l'estrade. Les *mpiambly* de *Tomboarivo* sont responsables des *Hazolahy* (bois/mâle) ou tambour réservé aux cérémonies dynastiques.

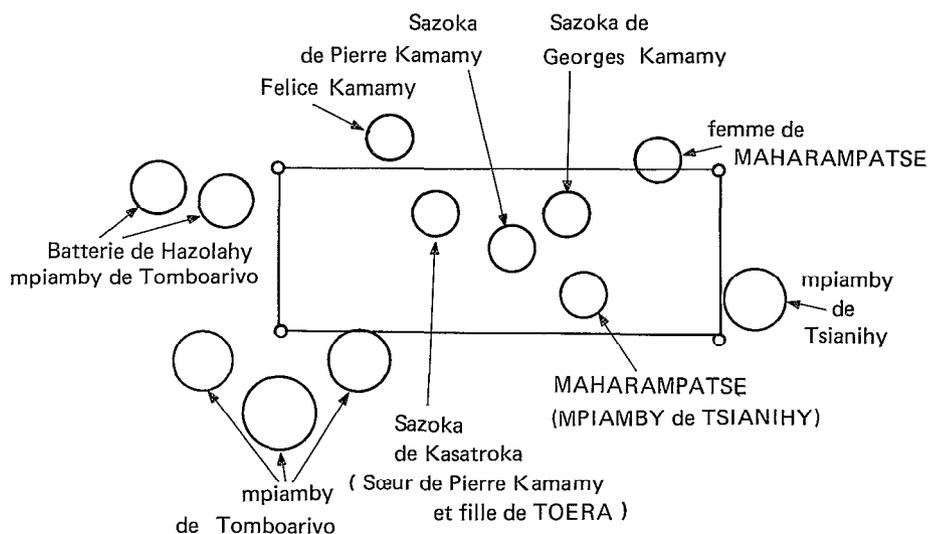


Fig. 7. — Présentation des différents personnages de la photo : en arrière-plan, les tombeaux de Toera, Georges et Pierre Kamamy.

2.04 SYSTÈME DE CONNAISSANCE : *Divination*

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Sikily - Hasy (divination par les graines)	Kakay	Antsakamirohaka	1969
Un aspect du Sikily dans l'intervention de la maladie	Marcel Zafianaka	Bevoay	23.6.70
Aspect de la connaissance de la divination par les graines (Sikily)	Bakary	Bemanonga	26.3.71
La divination (Hasy)	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	5.4.71
Le sikily et ses figurations	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	19.6.71
Les astres	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	22.6.71
Rôle du Sikily dans la cérémonie de circoncision	Razily	Bengy	4.9.72
L'origine de l'art divinatoire par les graines	Savanandro	Amboloando	9.9.73
Falitse	Kakay	Antsakamirohaka	8.6.71
Soloho - Soro	Kakay	Antsakamirohaka	10.6.71

2.05 SYSTÈME DE CONNAISSANCE : *talisman, sorcellerie, lutte contre les maléfices*

Le talisman et le sikily	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	6.8.69
Rôle du talisman Fanintsina dans la cérémonie de bilo	Bakary	Bemanonga	13.3.71
Intervention du Fanintsina dans la cérémonie de bilo	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	26.3.71
Faratse	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	5.4.71
Le talisman contre les mauvais rêves	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	7.5.71
Les puissants talismans :	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	8.5.71
Mantahola			
Zanaharibe			
Volamaka Tsiritse			
Les Talismans - protecteurs	Kakay Tsimanadino	Antsakamirohaka	8.5.71
Mamokatra vorike : exorcisme	Torany	Antanandava	8.6.71

3.01 COSMOLOGIE — CÉRÉMONIE DE BILO

Cérémonie de Bilo	Bilo de Torany	Tanandava	25.5.71
Cérémonie de Bilo	Bilo de Torany	Tanandava	27.5.71

3.02 COSMOLOGIE — CÉRÉMONIE DE TROMBA

Rombo			
Cérémonie de tromba andrano	Sola	Belengo	25.6.70
Rombo-be			
Séance de tromba	Kirondro	Bevoay	23.7.70
Séance de tromba antety	Torany	Ankilimaliniky	23.4.71
Séance de tromba antety	Torany	Ankilimaliniky	23.6.71
Séance de tromba andrano	Sola	Belengo	16.8.72

3.03 COSMOLOGIE — TROMBA/DYNASTIE

Intervention du Tromba dynastique au moment de l'enterrement royal (cf. figure n° 7 et photo 6)	Ndriantahoranarivo Ndriamilafkarivo Tromba du prince Pierre Kamamy Tromba du prince Georges Kamamy Tromba de la princesse Kasatroka	Tsianihy	25.8.72
---	---	----------	---------

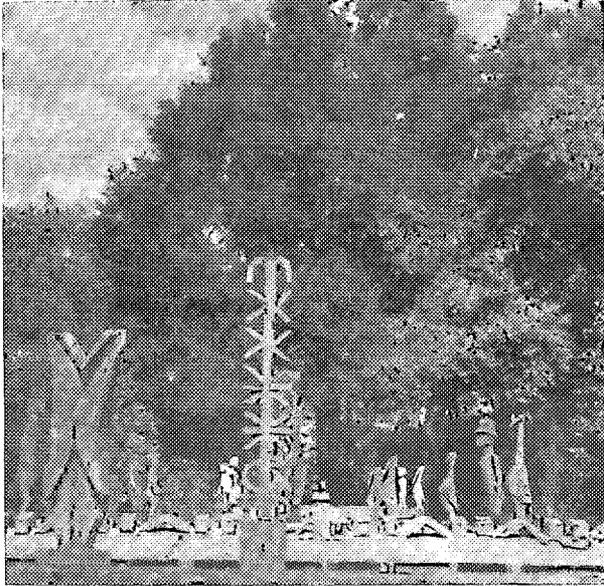


Photo 7. — Vue générale du cimetière de *Marovoay*. Les tombes appartiennent au groupe *Tsilompa*. On distingue en premier plan un *Voly-hely*.



Photo 8. — Cimetière de *Mangily* (région de Morondava). Sculpture funéraire. Détail — femme portant une *sajoa* (cruche en cuivre) sur sa tête.

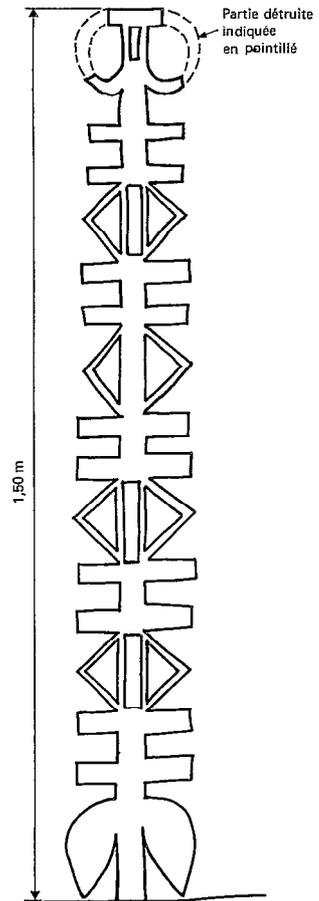


Fig.8. — *Voly-Hely* du groupe Sakoambe (face sud).

3.04 COSMOLOGIE — DISCUSSION/CÉRÉMONIE DE BILO-TROMBA — ENTRETIEN DIRIGÉ

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Entretien thématique sur le bilo	Bakary	Bemanonga	23.3.71
Bilo	Kakay	Antsakamirohaka	26.3.71
Bilo-Tromba	Kakay	Antsakamirohaka	5.5.71
Discussion avec le Tromba de Torany	Remasy - Tromba Torany	Ankilimaliniky	26.5.71
Bilo et Tromba	Volomarorafy	Bevoay	5.8.72
Bilo du roi	Tsitova	Belo/Tsiribihina	27.10.70
Discussion sur le Tromba	Jefa - Sijà	Bevoay	15.6.70
Bilo et Tromba	Zafianaka	Bevoay	8.7.70

3.05 BILO - TROMBA - COSMOLOGIE --- COMMUNICATION AVEC LE MONDE DES ESPRITS

Lolo et angatse	Kakay	Antsakamirohaka	6.5.71
Interprétation des rêves	Kakay	Antsakamirohaka	7.5.71
Communication par les oly	Kakay	Antsakamirohaka	8.5.71
Communication par les prières : solohofalitse	Kakay	Antsakamirohaka	8.5.71
Sacrifices (soro)	Kakay	Antsakamirohaka	15.6.71

3.06 BILO - TROMBA - COSMOLOGIE — COSMOLOGIE SAKALAVA

Cosmologie Sakalava	Kakay	Antsakamirohaka	6.5.71
La cosmologie Sakalava dans la prière	Kakay	Antsakamirohaka	8.5.71
La cosmologie sakalava et la possession	Tromba torany : — Ndriambola — Maroanake — Lokamahakasa	Ankilimaliniky	23.6.71
La cosmologie Sakalava et la connaissance du hasy	Savanandro	Amboloando	9.9.73

4.01 RITES FUNÉRAIRES ET MONDE DES ANCÊTRES : *Cérémonie funéraire*

Cérémonie funéraire : Enterrement d'un Sakoambe - Mija		Andranofotsy	28.9.70 au 20.10.70
Cérémonie funéraire : Enterrement d'un membre du groupe Maromena		Bemanonga	5.3.72
Asa lolo (rite funéraire)	Misaka (groupe)	Ankilizato	6.10.69
Asa lolo	Maromena (groupe)	Bemanonga	5.9.71
Veillée funèbre	Hirijy (groupe)	Masarivo	11.7.70

4.02 RITES FUNÉRAIRES ET MONDE DES ANCÊTRES : *Cérémonie funéraire dynastique*

Cérémonie funéraire dynastique : Tsiritse	Mamy Kamamy	Tsianihy	22.8.72 au 25.8.72
Lohavogny	Lagera Kamany	Tsianihy	juin 69

4.03 RITES FUNÉRAIRES ET MONDE DES ANCÊTRES : *Technologie et sculpture funéraire*

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Visite du tombeau du groupe Misara	Soantiniana	Kekarivo Bemarivo	30.7.70
Arts funéraires dans le cimetière d'Antalifoka	Kosy	Antalifoka	8.10.70
Sculpture funéraire	Rasidany	Ankivalo sud	20.8.71
Sculpture funéraire	Tsiefany	Ankivalo nord	23.8.71
Histoire de la sculpture funéraire Sakalava	Adolphe	Morondava	11.9.71
Arts funéraires : Volihety (cf. figure n° 8)	Adolphe et Kakay	Antsakamirohaka	avril et mai 1972
Sculpture funéraire	Kakay	Antsakamirohaka	1969
Sary lolo	Tsimanahy	Mangily	8.7.70
Sary lolo cimetière Marovoay	Dehajà	Marovoay	4.6.70
Zomba à Tsianihy	Laguera Kamany	Tsianihy	août 1969

4.04 RITES FUNÉRAIRES ET MONDE DES ANCÊTRES : *Technologie et sculpture funéraire*

Rite funéraire Volihety	Kakay	Antsakamirohaka	août 1969
----------------------------	-------	-----------------	-----------

5.01 INSTITUTION POLITIQUE ET SOCIALE DE LA ROYAUTE : *Fitampoha*

Fitampoha, Mpibaby	Maharampatsé	Bevoay	25.6.70
Fitampoha	Soantiniana	Ankirondro	25.7.70
Mpibaby	Tsitova	Belo/Tsiribihina	27.10.72
Fitampoha	Prosper Jadagna	Bevilo	9.9.73

5.02 INSTITUTION POLITIQUE ET SOCIALE DE LA ROYAUTE : *Interdits - Togny*

Togny	Kakay	Antsakamirohaka	8.5.71
Interdits (Faly)	Kakay	Antsakamirohaka	12.5.72
Interdits à Bengy	Mananatsy	Bengy	7.9.72

5.03 INSTITUTION POLITIQUE ET SOCIALE DE LA ROYAUTE : *circuncision royale*

Rangitrombilahy (circuncision royale)	Tsitova	Belo/Tsiribihina	27.10.72
---------------------------------------	---------	------------------	----------

5.04 INSTITUTION POLITIQUE ET SOCIALE DE LA ROYAUTE : *circuncision*

Circuncision, discussion	Kakay	Antsakamirohaka	7.5.72
Cérémonie de circuncision (savatse)	groupe Maroarivo	Betsihivohe	12.8.72
Savatse à Bengy	groupe Hirijy	Bengy	2.9.72

5.05 INSTITUTION POLITIQUE ET SOCIALE DE LA ROYAUTE : *organisation de la parenté Fatidrà - ziva - Longo*

Fatidrà	entre Lapo et Marerano	Bengy	31.8.72
Classe d'âge	Kakay	Antsakamirohaka	15.6.71

6.01 TECHNOLOGIE - ÉCONOMIE - ORGANISATION DE L'ESPACE : *Bœuf, élevage*

Bemarivo zone d'élevage	Rangitry	Antanambao	29.7.70
Couleur des robes de bœufs	Kakay	Antsakamirohaka	12.5.72

6.02 TECHNOLOGIE - ÉCONOMIE - ORGANISATION DE L'ESPACE : *Culture*

Riz culture de Bemarivo	Rangitry	Antanambao	23.7.70
Culture du riz, haricot dans le Bemarivo	jeunes de Bevoay	Bevoay	19.6.70

6.03 CHASSE, PÊCHE, CUEILLETTE : *enregistrements non transcrits*6.04 TECHNOLOGIE - ÉCONOMIE - ORGANISATION DE L'ESPACE : *Technologie*

Thème	Interlocuteur	Lieu	Date
Technique de la sculpture : bois et outils	Adolphe	Morondava	11.9.72
Tissage	Kakay	Antsakamirohaka	12.5.72
Monnaie	Kakay	Antsakamirohaka	12.5.72
Système de mesure	Kakay	Antsakamirohaka	12.5.72
Ustensiles de cuisine	Kakay	Antsakamirohaka	12.5.72

III. L'EXPLOITATION DU CORPUS

Le corpus que nous venons de présenter ici se décompose en deux éléments :

(1) bandes magnétiques originales qui contiennent l'ensemble des matériaux recueillis au cours de l'enquête

(2) Transcription dactylographiée de l'ensemble des enregistrements (1)

Chacun de ces deux éléments est l'objet d'un traitement spécifique.

(1) Reproduction et archivage en ce qui concerne les bandes magnétiques originales (2)

(2) Classement par fiches de renseignements

Ce classement concerne les transcriptions dactylographiées, mis à part le travail d'analyse proprement dit qui n'est pas de notre propos ici, mais dont le résultat aboutit en particulier à la constitution des fiches précitées.

Nous allons maintenant indiquer pour ces deux rubriques la méthode de travail utilisée en inversant leur ordre de présentation.

1. L'exploitation des transcriptions dactylographiées

Les supports utilisés pour consigner les informations qui entourent chaque item du corpus sont des fiches Renard (modèle 2K) qui autorisent 400 possibilités de classement (20 rubriques avec 20 possibilités par rubrique).

Nous considérerons les trois points suivants :

1.1. La détermination des rubriques

1.2. Les informations notées en clair avec présentation d'un modèle de fiche

1.3. Enfin, nous présenterons un exemple de fiche.

1.1. LA DÉTERMINATION DES RUBRIQUES

Nous avons donc retenu vingt rubriques (numérotées de 1 à 20, de la gauche vers la droite). Chaque information notée dans une rubrique est codée selon une nomenclature très simple à savoir le numéro de la rubrique assorti d'un numéro allant de 01 à 20 et correspondant aux 20 possibilités offertes (3). Les vingt rubriques sont découpées en plusieurs catégories :

1.1.1. *Eléments thématiques qui se distribuent sur les huit premières rubriques.* Nous retiendrons ici les éléments classés de 1.01 à 6.04 dans le chapitre précédent.

Les rubriques sept et huit sont vides et constituent une « sécurité » pour des modifications éventuelles. Le repérage par élément thématique constitue l'information principale pour chaque item.

1.1.2. *Les groupes de descendance qui se distribuent de la case 9 à la case 12.* L'intérêt de cette information est de pouvoir repérer, pour chaque item considéré, le groupe de descendance en jeu car l'ensemble des pratiques sociales varient d'un groupe à un autre en fonction de leurs relations hiérarchiques (cf. I chapitre).

L'ensemble des groupes de descendance répertoriés est numéroté de 9.01 à 12.17 ainsi que nous en donnons, pour mémoire, la liste ci-dessous :

(1) La Direction Générale de la recherche scientifique malgache nous a autorisé à exporter ces matériaux afin de permettre le travail de reproduction et d'archivage nécessaire pour son exploitation éventuelle.

(2) Il existe quelques transcriptions qui ne possèdent plus d'enregistrement correspondant (disparus, détruits ou inaudibles). Ceci est à chaque fois précisé sur la fiche de la transcription considérée.

(3) Les 20 numéros sont imprimés sur la fiche et pour chacun d'entre eux il est possible d'insérer 20 onglets de couleur différente grâce à une double perforation.

RUBRIQUE 9.01 à 12.17

<i>Groupes claniques et lignages</i>	09	
901 - 1 Maroseragna		910 - 10 Matserobola
902 - 2 Misara		911 - 11 Sakoambe Mija
903 - 3 Andrevoala		912 - 12 Sakoambe Tsifotia
904 - 4 Sikily		913 - 13 Sakoambe Marokotovogna
905 - 5 Maromany		914 - 14 Sakoambe Tsimangiriky
906 - 6 Miavotrarivo		915 - 15 Andrambe
907 - 7 Finaoky		916 - 16 Hirizy Tsimahabe
908 - 8 Marolahy		917 - 17 Hirizy Totoy
909 - 9 Homankazo		918 - 18 Andraleyf

Groupes claniques et lignages 10

1001 - 1 Vangovato he		1010 - 10 Vazimba Tsibitiky
1002 - 2 Vangovato Fanagnanela		1011 - 11 Vazimba Sambimonompo
1003 - 3 Tsitompa		1012 - 12 Vazimba Tafkam-po
1004 - 4 Andrasily		1013 - 13 Antifoly
1005 - 5 Maromena		1014 - 14 Misaka
1006 - 6 Vazimba Sambikida		1015 - 15 Samoky
1007 - 7 Vazimba Sambitea		1016 - 16 Magnidrano
1008 - 8 Vazimba Tsimialisa		1017 - 17 Mikea Foty
1009 - 9 Vazimba Tsimalilo		1018 - 18 Mikea Mainty

Groupes claniques et lignages 11

1101 - 1 Marovintsy		1110 - 10 Befandrea
1102 - 2 Marofoty		1111 - 11 Andrabala
1103 - 3 Antibefa		1112 - 12 Marotsiraty
1104 - 4 Folay		1113 - 13 Anti-anagno
1105 - 5 Tsimangatake		1114 - 14 Ndrianatombo
1106 - 6 Tsendry		1115 - 15 Maroabo
1107 - 7 Ndrenatelo		1116 - 16 Tsimagnavadraza
1108 - 8 Andrakaria		1117 - 17 Antavaratra
1109 - 9 Barantany		1118 - 18 Maroarivo

Groupes claniques et lignages 12

1201 - 1 Antavela		1210 - 10 Maromotro
1202 - 2 Marofohy		1211 - 11 Antambahy
1203 - 3 Antandavaky		1212 - 12 Maromainty
1204 - 4 Sara vezo		1213 - 13 Maromahia
1205 - 5 Antimangaro Vezo		1214 - 14 Tsianiboritsy
1206 - 6 Antimarolahy		1215 - 15 Antitongy
1207 - 7 Marovata		1216 - 16 Makoa - Sirikary - Sanagaly
1208 - 8 Maro-Vango		1217 - 17 Antakara - Tsimihety - Antanosy - Antanala - Antanandro
1209 - 9 Valea		

1.1.3. *La rubrique 13* concerne le statut particulier de l'interlocuteur ainsi que nous en donnons, pour mémoire, la liste ci-dessous :

(1) Il est bien entendu que ce type de corrélation reste mécanique, car il s'agit de comparer des items ou éléments généraux d'informations afin de faciliter le traitement et l'exploitation de ces matériaux. C'est un des éléments de l'analyse, nécessaire mais non suffisant.

RUBRIQUE 13

1301 - 1 Mpitoka - chef de lignage		1307 - 7 Femme
1302 - 2 Ombiasy - devin-guérisseur		1308 - 8 Mpiamby-Mpibaby fonctions dynastiques
1303 - 3 Mpitoka - ombiasy		1309 - 9 possédé
1304 - 4 Cadet		1310 - 10 Mpamelo (sage-femme)
1305 - 5 Olobe - notable		1311 - 11 Fonctions administratives (chef de village, etc.)
1306 - 6 Homme		

Il est évident de constater que le statut de l'interlocuteur influe sensiblement sur la nature et le contenu des entretiens.

1.1.4. *La rubrique 14* concerne des informations de type linguistique et musicologique non encore exploitées à ce jour.

1.1.5. *La rubrique 15* est une case « vide » ou divers, qui pourra être éventuellement utilisée lors de la publication définitive du corpus.

1.1.6. *Les rubriques 16 à 19* concernent le repérage sur la copie d'archive (enregistrement). Le numéro 16 est consacré à la plage de la bande magnétique et les numéros 17 à 19 au numéro de la bande (cf. plus bas, reproduction et archivage).

1.1.7. *Enfin le n° 20* est réservé au numéro d'ordre de la fiche.

Compte-tenu du nombre limité d'items, il est donc possible de traiter manuellement les informations codées et d'établir ainsi des corrélations (1) de toutes sortes selon les hypothèses de travail.

1.2. INFORMATIONS NOTÉES EN CLAIR

La partie supérieure de la fiche est consacrée aux vingt rubriques dont nous venons de parler. La partie inférieure et recto se trouve divisée en deux parties égales dans le cadre desquelles sont consignées les informations suivantes :

- | | |
|---|---|
| 1. Le nom de l'interlocuteur suivi du nom de son groupe de descendants mis entre parenthèses. | 1. Le code de référence du dossier dans l'ensemble des classes regroupant les transcriptions dactylographiées. |
| 2. Le village où s'est déroulé l'entretien suivi du nom de la région mis entre parenthèses. | 2. N° d'ordre du texte. |
| 3. La date. | 3. — N° bande originale
— face de la bande
— numérotation de la longueur de l'enregistrement correspondant à la transcription |

4. La mission de recherche à laquelle correspond l'enquête.
5. Le nom de l'enquêteur.
6. En rouge et en clair l'élément thématique principal de l'item.

La partie verso de la fiche est consacrée aux informations suivantes :

- bord supérieur
type de magnétophone utilisé, type de micro utilisé et type de bande magnétique utilisé

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
101-102								901	1031							1	0	0	2	2
Soantignana (Misara)	<u>Copie référence</u>																			
Ankirondro (Tsiribihina)	- Raza - Menabe																			
24 juillet 1970	17/12																			
Mission ORSTOM - 1970	57																			
Lombard-Rabedimy	- Banda 19																			
Dynastie Maroseragna	Face B n° 625 à 670																			
	pages 5 à 6 du texte																			
	- Banda 20																			
	Face A n° 000 à 512																			
	pages 6 à 35 du texte																			

au recto

- bord inférieur
Le plan de l'entretien et une présentation rapide de l'ensemble des conditions sociales et matérielles qui ont entouré la réalisation de l'entretien (personnes présentes, lieu où s'est déroulé l'entretien, conditions d'enregistrement, etc.)
- il est précisé en rouge si l'entretien a été provoqué ou non.
- Enfin, un renvoi à la page correspondante du dossier dactylographié des notes de terrain (cf. § 1 p. 179).

1.3. EXEMPLE DE FICHE

UHER 4000 L	BEYER M 55	Bande Agfa BE 66
Mission Bevoay 70		
L'entretien demandé à Soantignana s'est déroulé en public et a porté sur les généalogies royales :		
- Andriamikimiky		
- généalogies des misara		
- étapes de la migration		
- les cimetières misara et les mpitoka		
cf. p. 85 (notes de terrain)	PROVOQUE	(Prière avant l'entretien)

au verso

2. Reproduction et archivage

Le déroulement des entretiens sur les bandes magnétiques originales reproduit l'évolution chronologique de l'enquête. Le travail consistera donc à découper la chaîne originale selon une distribution en éléments thématiques. L'ensemble des éléments ainsi découpés et reproduits constituera un fond d'archivage directement utilisable. A chaque élément correspond une transcription dactylographiée et donc une fiche de renseignements; de plus, ces éléments sont reproduits et regroupés sur des bandes de 18 cm qui font également l'objet d'un répertoire. Ce dernier classement obéit aux normes définies par le GETO et s'effectue sur emballage cartonné accompagnant chaque bande magnétique et déjà mis au point par ce service.

Laissant de côté les normes de classement qui concernent l'ensemble des règles d'archivage du GETO, j'indiquerai les quelques informations consignées sur l'emballage :

- le thème ou élément thématique
- le titre éventuel

- le nom de l'interlocuteur
- les références (n°, face, date) de la bande originale dont est tiré la reproduction considérée.

Ainsi donc, comme nous l'espérons, les deux éléments essentiels du corpus (transcription et enregistrement) totalement homogènes entre eux et assortis de l'ensemble des éléments d'information nécessaires à leur compréhension (fiches de renseignement et emballage de disque) élaborent nos matériaux de base d'une manière directement accessible pour quiconque et constitue en ce sens un document de référence à nos yeux indispensable quant à la justification de nos analyses.

Il faut ajouter à ce qui vient d'être dit que l'exploitation de notre corpus n'est pas définitive ni achevée.

Le travail dont nous parlons ici est une étape qui sera dûment complétée par le travail d'analyse actuellement en cours.

Tous les items — au sens de tous les éléments significatifs au regard des représentations propres aux Sakalava Menabe — n'ont pas été isolés dans le découpage de ce corpus et il s'en faut... De toutes

façons, nous ne prétendons pas à une exploitation exhaustive de ces matériaux, nous cherchons seulement à en tirer la matière pour un éclaircissement de certains aspects de la réalité sociologique sakalava — (ethno-histoire du royaume Sakalava-Menabe) — essentiellement et uniquement fondé sur des catégories et des concepts originaux (1).

Chaque élément fini (transcription et reproduction) qui fait l'objet d'une fiche peut représenter un seul item. Comme par exemple la généalogie dynastique *maroseragna* ou bien regrouper plusieurs items différents.

Le travail que je poursuis actuellement déterminera en dernière analyse un découpage définitif en items de l'ensemble du corpus et cela en fonction de mes hypothèses propres mais il est évident qu'un chercheur travaillant sur d'autres problèmes, pourra de même, isoler des éléments pertinents pour sa propre analyse.

À ce niveau, nous effectuons un saut qualitatif au sens où ce que nous nous sommes contenté de faire dans le cadre de cette classification, c'est d'opposer des éléments concrets, et donnés comme tels dans la société sakalava, les uns avec les autres comme par exemple de citer des mythes et contes recueillis à l'exclusion de l'analyse que l'on peut produire à propos de ces mêmes mythes en terme de figures ou de motifs (2) qui peuvent également constituer des items du corpus.

Mais l'ensemble des items (catégories et concepts) retenus au travers de l'analyse forme une population beaucoup plus importante qui est alors redevable d'un véritable traitement mécanographique et d'un mode d'analyse de nature différente.

Manuscrit reçu au S.C.D. de l'O.R.S.T.O.M. le 23 juin 1976.

(1) C'est-à-dire Sakalava-Menabe.

(2) Nous signalons à ce propos l'article de C. VOGEL sur la dynamique du merveilleux dans le conte malgache à paraître dans ASEMI et notre article sur Zatovo à paraître dans la même revue. (CNRS-EHESS).